Panasonic

Operating Instructions

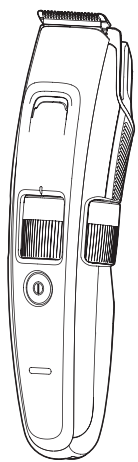
(Household) AC/Rechargeable Beard Trimmer

Model No. ER-GB96

English..... 3

Français..... 19

Español..... 37



English

Panasonic

Operating Instructions

(Household) AC/Rechargeable Beard Trimmer

Model No. ER-GB96

Contents

Safety precautions 4
Intended use.....8
Parts identification 9
Charging.....9
How to use.....10
Cleaning 13
Troubleshooting.....15
Blade life.....15
Battery life.....15
Removing the built-in rechargeable battery....16
Specifications 17

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠DANGER	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
⚠WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe types of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions must always be followed, including the following:
Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance when it has a damaged plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with damaged or broken comb as it has the potential to result in facial injury.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to “off” then remove plug from outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

► This product

This product has a built-in rechargeable battery.
Do not throw into flame or heat.
- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

Do not modify or repair.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
→Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).

Never disassemble except when disposing of the product.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>
- **The main unit or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit or AC adaptor smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or AC adaptor.**

→Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

► Power supply

Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.

⚠ WARNING

Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.
Do not clean with water when the AC adaptor is attached.
Do not place the AC adaptor over or near a water-filled sink or bathtub.
Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.
Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.
Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.
- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not use anything other than the supplied AC adaptor for this product.
Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 9.)
- Doing so may cause burn or fire due to short circuit.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.
Fully insert the adaptor.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Always unplug the adaptor from the household outlet when cleaning.
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
  Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

► Preventing accidents

Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.
- Putting the blade, the cleaning brush and/or oil container in the mouth may cause accidents or injury.

If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting. Please drink a large amount of water, and contact a physician.
If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.
- Failure to do so may result in physical problems.

⚠ WARNING

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

► Protecting the skin

Do not press the blade strongly against your skin or lips.
Do not use this product for any purpose other than trimming beard.
Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries and blemishes).
- Doing so may cause injury to ears or uneven skin.

Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Failure to do so may cause skin injury.

► Note the following precautions

Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not drop it or expose it to shock.
- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the adaptor when storing.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.

Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

► Handling of the removed battery when disposing

⚠ DANGER

- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not solder, disassemble, or modify the battery.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Never peel off the tube.**
  - Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

⚠ DANGER

The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.
- Failure to do so may cause loss of vision.
  Consult a physician immediately.

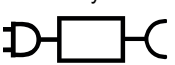
⚠ WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.
- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
  If this happens, consult a physician immediately.

The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.
- Failure to do so may cause skin injury.

Intended use

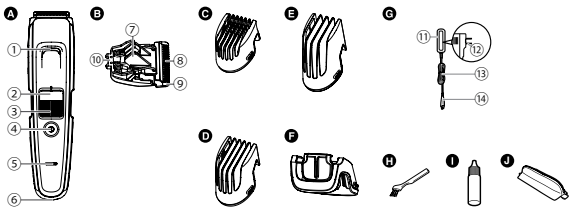
- Be sure to mount the attachment after each use. Otherwise, infants may remove the blade and accidentally swallow it, or the blade may be deformed.
- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 14.)
  Failure to apply the oil may cause the following problems.
  - The appliance may become blunt.
  - Shorter operating time.
  - Louder sound.
- The appliance may become warm during operation and/or charging. This is normal.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.
- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause hair to be cut too short.
- Store the appliance in a place with low humidity after use.
- The appliance should not be used on animals.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 9 “Charging”.)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service center for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.





The mark on the left means suitable for cleaning under an open water tap.

Parts identification



Ⓐ Main body
- ① Water inlet
- ② Trimming height indication mark
- ③ Dial (Height adjustment control)
- ④ Power switch
- ⑤ Charge status lamp
- ⑥ Appliance socket

Ⓑ Blade
- ⑦ Cleaning lever
- ⑧ Moving blade
- ⑨ Stationary blade
- ⑩ Mounting hook

Ⓒ Comb attachment [Ⓐ] (1 mm (1/32˝) to 10 mm (13/32˝))

Ⓓ Comb attachment [Ⓑ] (11 mm (7/16˝) to 20 mm (51/64˝))

Ⓔ Comb attachment [Ⓒ] (21 mm (53/64˝) to 30 mm (13/16˝))

Ⓕ Detail trimming attachment

Ⓖ AC adaptor (RE9-86) (The shape of the power plug differs depending on the area.)
- ⑪ Adaptor
- ⑫ Power plug
- ⑬ Cord
- ⑭ Appliance plug

Accessories

Ⓗ Cleaning brush

Ⓘ Oil

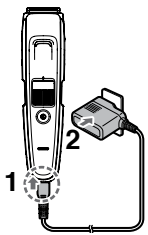
Ⓙ Travel pouch

Charging

- Turn the appliance off.

1 Connect the appliance plug to the appliance socket.

2 Plug in the adaptor into a household outlet.
- Check that the charge status lamp glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.



3 Disconnect the adaptor when the charge status lamp stops glowing.

(for safety and to reduce energy usage)

<To check if charging is completed>
- If you remove and reinsert the appliance plug while charging, the charge status lamp glows and turns off after approximately 5 seconds.

Notes
- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the product, move to a different location to use the product.
- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.

- Recommended ambient temperature for charging is 0 – 35 °C (32 – 95 °F). Battery performance may decrease or charging time changes under extremely low or high temperatures.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use. (Based on dry using at 20 – 30 °C (68 – 86 °F).)
  The operating time may differ depending on the frequency of use.
- When charging the appliance for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp may not glow for a few minutes or the operating time may shorten. Please charge it for more than 8 hours in such cases.

AC operation

If you connect the AC adaptor to the appliance in the same way as for charging, and turn on the power, you can use it.

- The battery will be discharged, even with the AC operation.
- If the remaining battery is too low, the blades may move slowly or stop, even with the AC operation. In this case, charge the battery for 1 minute or more.

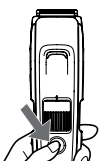
How to use

- Turn the appliance off.
- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 14.)
- Do not use with shaving foam applied or when the beard is wet. A wet beard may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.
- Before trimming, comb your moustache with a comb.
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C (32 °F).

1 Mount the desired attachment and adjust the trimming height as needed. (See page 11.)

- It can also be used without the attachment. (Trimming height: approx. 0.5 mm (1/64″))

2 Press the power switch to turn on the power.



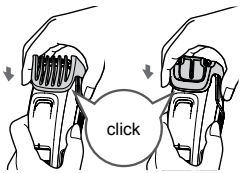
Removing and mounting the attachments

- Take care not to injure hands, etc., with the blade when removing or mounting the attachment.

►Mounting the attachment

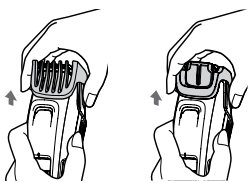
Mount the attachment to the main body until it clicks.

- If the attachment is not attached correctly, it may shift and end up cutting too much during use.



►Removing the attachment

Hold the main body securely and remove the attachment from the main body.

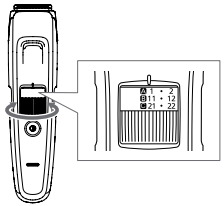


Comb attachment

- Actual hair length will be a little longer than the height you set.
- Setting of 10.5 mm (27/64″) or 20.5 mm (13/16″) is unavailable.
- Hair trimmings may collect inside the attachment when a large volume of beard is cut, so discard hair trimmings after each use.

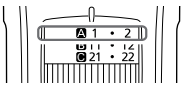
►How to use the comb attachment

Mount the desired attachment and turn the dial and adjust the trimming height indication mark to the desired height.



► Comb attachment [A]

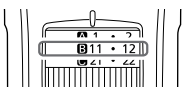
Indicator		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Trimming height (mm) (estimate)	mm	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
	inch	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32



Indicator		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Trimming height (mm) (estimate)	mm	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
	inch	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

► Comb attachment [B]

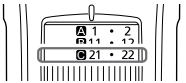
Indicator		11	•	12	•	13	•	14	•	15	•
Trimming height (mm) (estimate)	mm	11	11.5	12	12.5	13	13.5	14	14.5	15	15.5
	inch	7/16	29/64	15/32	1/2	33/64	17/32	9/16	37/64	19/32	39/64



Indicator		16	•	17	•	18	•	19	•	20
Trimming height (mm) (estimate)	mm	16	16.5	17	17.5	18	18.5	19	19.5	20
	inch	5/8	21/32	43/64	11/16	23/32	47/64	3/4	49/64	51/64

► Comb attachment [C]

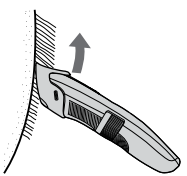
Indicator		21	•	22	•	23	•	24	•	25	•
Trimming height (mm) (estimate)	mm	21	21.5	22	22.5	23	23.5	24	24.5	25	25.5
	inch	53/64	27/32	55/64	57/64	29/32	59/64	15/16	31/32	63/64	1



Indicator		26	•	27	•	28	•	29	•	30
Trimming height (mm) (estimate)	mm	26	26.5	27	27.5	28	28.5	29	29.5	30
	inch	33/32	67/64	17/16	69/64	71/64	9/8	73/64	37/32	19/16

► Trimming to an even length

Holding the appliance with the power switch facing outwards, trim by bringing the blade in contact with the skin and moving the appliance against the flow of the beard.



Detail trimming attachment

• The trimming height cannot be adjusted.

►How to use the detail trimming attachment

Slide the detail trimming attachment to switch the position of the blade to be exposed depending on the location to cut.



►Trim the beard in tight sections or to detailed form

Move the blade along the skin to trim.



Without the attachment

(Trimming height: approx. 0.5 mm (1/64″))

• The appliance cannot trim hair to lengths less than 0.5 mm (1/64″).

►Trimming the downy hair

Holding the appliance with the power switch facing outwards, trim by bringing the blade in contact with the skin.



►Design precise lines

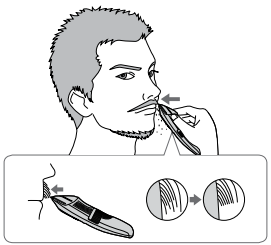
1 **Place the blade at a right angle on the edge of where you want to make a precise line.**

2 **Move the blade away and down from the area you want to leave, and cut the remaining beard.**



► **Above and below lips**

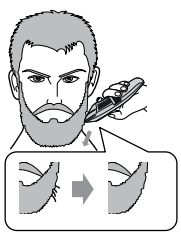
Holding the appliance with the power switch at the bottom, cut across a line with the blade at a 90° angle to the skin.





► **Full beard**

Holding the appliance with the power switch at the bottom, and keeping the blade at a 90° angle to the direction of the hairs, trim and shape your beard as desired.



► **Ends of moustache**

Holding the appliance with the power switch facing outside, trim gradually from the ends by bringing the blade in contact with the skin.

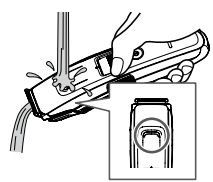


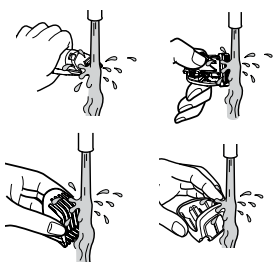
Cleaning

- Clean the main body, blade and the attachment after each use. (If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Turn the appliance off.
- Remove the main body from the AC adaptor.

With water

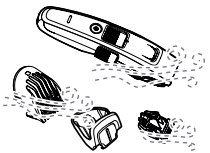
To remove light dirt	To remove heavy dirt
1. Remove the attachment and turn the appliance on. 2. Run water down the water inlet at the front of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the appliance off.	1. Remove the attachment and blade. 2. Clean the appliance, the blade and the attachments with running water.





- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.
- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

3. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
   • It will dry faster with the blade removed.
4. Apply the oil to the blade after drying. (See this page.)
5. Attach the attachment and blade to the appliance.

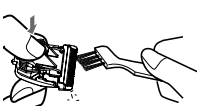


With the brush

1. Remove the attachment and blade.
2. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.



3. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.



4. Apply the oil to the blade. (See this page.)
5. Attach the attachment and blade to the appliance.

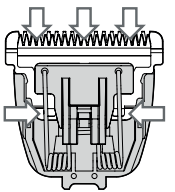
Lubrication

• Apply the oil to the blade before and after each use.

1 **Remove the blade. (See this page.)**

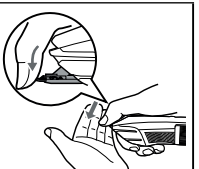
2 **Apply a drop of the oil to each indicated point.**

3 **Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.**



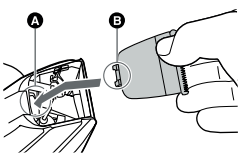
Removing the blade

Hold the main body with the switch facing upward and push the blade with your thumb while catching the blade in your other hand.



Remounting the blade

Fit the mounting hook (Ⓑ) into the blade mounting (Ⓐ) on the appliance and then push in until you hear a click.





Troubleshooting

Problem	Action
The appliance has become blunt. The operating time is short. The appliance stopped working.	▶ Until problems are solved, please follow each procedure as follows: 1. Charge the appliance. (See page 9.) 2. Clean the blade and apply oil. (See pages 13 and 14.) 3. Replace the blade. (See page 14.) 4. Have the battery replaced by an authorized service centre.
	▶ Charge the battery for approximately 8 hours continuously to rejuvenate it. If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.) Contact an authorized service centre for repair.
The appliance cannot be charged.	▶ Insert the appliance plug into the main body firmly and make sure the charge status lamp glows.
	▶ Charge within the recommended charging temperature of 0 °C (32 °F) to 35 °C (95 °F).
Makes a loud sound.	▶ Apply oil. (See page 14.)
	▶ Confirm that the blade is properly attached.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Blade life

Blade life varies according to the frequency and period of use of the appliance.
For example, the blade life is approximately 3 years when using the appliance for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

Battery life

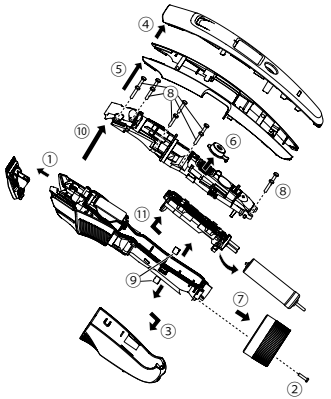
Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once a month, the service life will be approximately 3 years.
If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.

Removing the built-in rechargeable battery

ATTENTION:
A nickel metal hydride battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.
The battery must be disposed of safely.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.
This figure must only be used when disposing of the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the appliance from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform Steps ① to ⑪ , and then lift the battery to remove it.
- Take care not to short-circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials
This appliance contains a Nickel-Metal Hydride battery.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	1.2 V ⎓
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, install and use in accordance with provided instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Personal Care & Beauty Care Products

FOR USA ONLY

30-Day Quality Satisfaction Guarantee

If you are dissatisfied with any Panasonic Personal Care & Beauty Care Products for any reason, simply return it to the place of purchase with a dated proof of purchase, in the original packaging, with all accessories, parts and instructions, within 30 days of the date of purchase, for a full refund, or call Panasonic at 1-800-338-0552.
Abuse or misapplication of this product voids the guarantee.

FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.

Panasonic

Manuel d'utilisation

Tondeuse à barbe rechargeable/CA (à usage domestique)

Modèle ER-GB96

Table des matières

Consignes de sécurité 20
Usage prévu 25
Identification des composants 26
Charge 26
Instructions d'utilisation 27
Nettoyage 31
Dépannage 32
Durée de vie de la lame 33
Durée de vie de la pile 33
Retrait de la pile rechargeable intégrée 33
Caractéristiques techniques 34

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

⚠ **DANGER**	Signale un danger potentiel entraînant des blessures graves ou la mort.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
⚠ **ATTENTION**	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire les types de consignes à observer.

⃠	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.
❗	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent être respectées, y compris les suivantes :
Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Afin de réduire tout risque de choc électrique :

1. Ne touchez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. N'utilisez pas cet appareil en prenant un bain ou sous la douche.
3. Ne placez ni ne rangez l'appareil là où il peut tomber ou être précipité dans une baignoire ou un évier. Ne déposez ou n'échappez pas dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage, excepté pendant la charge.
5. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de

l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu, comme le décrit le présent manuel.
3. N'utilisez jamais cet appareil lorsque sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé ou tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de service pour le faire inspecter et réparer.
4. Gardez le cordon à distance des surfaces chauffées.
5. Ne faites jamais tomber ou n'insérez pas un objet dans les ouvertures de l'appareil.
6. N'utilisez pas à l'extérieur, dans des endroits où des aérosols (pulvérisateurs) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
7. N'utilisez pas cet appareil avec un peigne brisé ou endommagé, car il pourrait provoquer des blessures au visage.
8. Branchez toujours la fiche à l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour débrancher, commutez toutes les commandes sur «arrêt», puis débranchez de la prise secteur.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES CONSIGNES

⚠AVERTISSEMENT

► Ce produit

Ce produit dispose d'une pile rechargeable intégrée. Ne pas jeter dans le feu ni exposer à la chaleur.
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion.

Ne pas modifier ni réparer l'appareil.
- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

→Contacter un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la pile, etc.).

Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de la mise au rebut.
- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

⚠AVERTISSEMENT

► En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Arrêter immédiatement d'utiliser l'adaptateur et le retirer en cas de dysfonctionnement ou d'anomalie.
- Le manquement à cette consigne pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<Cas d'anomalie ou de dysfonctionnement>
- **L'appareil principal ou l'adaptateur secteur est déformé ou anormalement chaud.**
- **L'appareil principal ou l'adaptateur secteur émet une odeur de brûlé.**
- **Un son anormal est émis pendant l'utilisation ou le chargement de l'appareil principal ou de l'adaptateur secteur.**

→Faire immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par un centre de service agréé.

► Alimentation électrique

Ne pas brancher ni débrancher l'adaptateur à une prise avec les mains mouillées.
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Ne pas immerger l'adaptateur secteur dans l'eau ni le laver avec de l'eau.
Ne pas nettoyer avec de l'eau quand l'adaptateur secteur est fixé.
Ne pas placer l'adaptateur secteur au-dessus ou près d'un évier rempli d'eau ou d'une baignoire.
Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur secteur est endommagé ou la fiche d'alimentation n'est pas bien fixée dans une prise secteur.
Ne pas abîmer ni modifier, ni tordre, ni tirer sur le cordon avec force.
Ne pas placer d'objet lourd dessus ou pincer le cordon.
- Le faire peut provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas utiliser une puissance nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.
- Un dépassement de la puissance nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

Ne pas utiliser d'autre adaptateur secteur que celui fourni.
Et ne pas utiliser un autre produit avec l'adaptateur secteur fourni. (Voir page 26.)
- Le faire peut causer des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.

⚠AVERTISSEMENT

S’assurer de toujours utiliser l’appareil sur une source d’alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l’adaptateur secteur.
Insérer à fond l’adaptateur secteur.
- Ne pas en tenir compte peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Toujours débrancher l'adaptateur de la prise secteur lors du nettoyage.
- Le manquement à cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Nettoyer régulièrement la fiche électrique et la fiche de l'appareil pour empêcher la poussière de s'accumuler.
- Ne pas le faire peut provoquer un incendie dû à une panne d'isolation causée par l'humidité. Débrancher l'adaptateur et le nettoyer avec un chiffon sec.

► Prévention des accidents

Ne pas ranger à la portée des enfants ou des nourrissons. Ne pas les laisser utiliser l'appareil.
- Mettre la lame, la brosse de nettoyage et/ou le contenant d'huile dans la bouche peut causer des accidents ou des blessures.

Si l'huile est consommée accidentellement, ne pas provoquer de vomissements. Boire une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
Si l'huile entre en contact avec les yeux, les laver immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin.
- Ne pas le faire peut entraîner des problèmes physiques.

Le cordon d’alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l’adaptateur secteur doit être mis au rebut.
- Sinon, cela pourrait provoquer un accident ou des blessures.

⚠ ATTENTION

► Protection de la peau



Ne pas appuyer fortement la lame sur la peau ou les lèvres.
Utiliser ce produit uniquement pour tondre la barbe.
Ne pas appliquer directement les lames sur les oreilles ou la peau abîmée (gonflements, blessures et rougeurs).
- Ne pas le faire peut causer des blessures aux oreilles ou abîmer la peau.



Vérifier que les lames ne sont pas endommagées ou déformées avant utilisation.
- Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions cutanées.

► Noter les mesures de précaution suivantes



Ne pas laisser d'objets en métal ou des déchets adhérer à la fiche électrique ou la fiche de l'appareil.
- Le faire peut provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne pas laisser l'appareil tomber ou l'exposer à un choc.
- Le faire peut provoquer des blessures.



Ne pas envelopper le cordon autour de l'adaptateur pendant le rangement.
- Le faire peut causer une cassure du cordon avec la charge et un incendie dû au court-circuit.



Débrancher l'adaptateur de la prise secteur pendant la non utilisation.
- Ne pas le faire peut causer un choc électrique dû à un incendie en raison d'une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolation.



Débrancher l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en tenant l'adaptateur ou la fiche de l'appareil à la place du cordon.
- Le manquement à cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

► Manipulation de la pile retirée lors de la mise à rebut

⚠ DANGER



- **La pile rechargeable est destinée exclusivement à être utilisée avec cet appareil. Ne pas utiliser la pile avec d'autres produits.**
- **Ne pas charger la pile après l'avoir retirée du produit.**
- **Ne pas jeter dans le feu ou appliquer de la chaleur.**
- **Ne pas souder, démonter ou changer la pile.**
- **Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la pile entrer en contact l'une avec l'autre via des objets métalliques.**
- **Ne pas porter ou ranger la pile avec des bijoux métalliques tels que les colliers et les épingles à cheveux.**
- **Ne jamais retirer le revêtement.**

- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion.

⚠ DANGER

La pile contient du liquide alcalin. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas frotter et rincer soigneusement avec de l'eau propre, comme l'eau du robinet.

- Sinon, cela pourrait provoquer une perte de la vision. Consulter immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir retiré la pile rechargeable, ne pas conserver à la portée des enfants et des nourrissons.

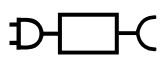
- La pile peut être nocive pour le corps si elle est accidentellement avalée. Si cela se produit, consulter un médecin immédiatement.

La pile contient du liquide alcalin. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à l'eau propre, comme l'eau du robinet.

- Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions cutanées.

Usage prévu

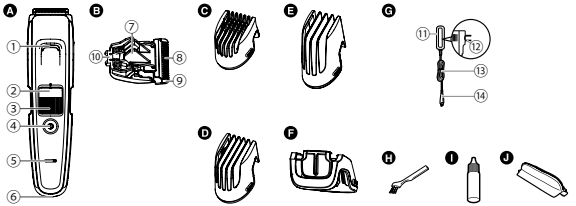
- S'assurer de fixer l'acccessoire après chaque utilisation. Autrement, les enfants pourraient retirer la lame et l'avaler accidentellement, ou celle-ci pourrait se déformer.
- Avant et après chaque utilisation, appliquer de l'huile sur la lame. (Voir page 32.)
  Ne pas appliquer de l'huile peut causer les problèmes suivants.
  - L'appareil est émoussé.
  - Le temps de fonctionnement est plus court.
  - Le son est plus fort.
- L'appareil peut devenir chaud pendant le fonctionnement et/ou la charge. C'est normal.
- Nettoyer le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de diluant, de benzène, d'alcool ou autre produit chimique.
- Avant d'utiliser un accessoire, vérifier qu'il a été installé correctement. Sinon, cela pourrait couper trop court les poils.
- Ranger l'appareil dans un endroit avec un taux d'humidité bas après utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Recharger l'appareil correctement conformément à ces consignes d'utilisation. (Voir page 26 « Charge».)
- Cet appareil contient une pile qui ne peut être remplacée que par du personnel qualifié. Communiquer avec un centre de service agréé pour les détails de la réparation.
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.





Le symbole indiqué à gauche signifie qu'il est possible de nettoyer l'appareil sous un robinet d'eau courante.

Identification des composants



Ⓐ Boîtier
- ① Entrée d'eau
- ② Indicateur de la hauteur de coupe
- ③ Molette (Commande de réglage de hauteur)
- ④ Interrupteur
- ⑤ Témoin de charge
- ⑥ Prise

Ⓑ Lame
- ⑦ Levier de nettoyage
- ⑧ Lame mobile
- ⑨ Lame fixe
- ⑩ Crochet de fixation

Ⓒ Peigne [Ⓐ] (1 mm (1/32 po) à 10 mm (13/32 po))

Ⓓ Peigne [Ⓑ] (11 mm (7/16 po) à 20 mm (51/64 po))

Ⓔ Peigne [Ⓒ] (21 mm (53/64 po) à 30 mm (13/16 po))

Ⓕ Accessoire de rasage de près

Ⓖ Adaptateur secteur (RE9-86) (La forme de la prise électrique est différente selon la zone.)
- ⑪ Adaptateur
- ⑫ Fiche d'alimentation
- ⑬ Cordon
- ⑭ Fiche de l'appareil

Accessoires

Ⓗ Brosse de nettoyage

Ⓘ Huile

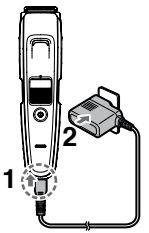
Ⓙ Pochette de voyage

Charge

- Mettez l'appareil hors marche.

1 Connectez la fiche de l'appareil à la prise.

2 Branchez l'adaptateur à une prise secteur.
- Assurez-vous que le témoin de charge soit allumé.
- La charge est terminée après environ 1 heure.



3 Débranchez l'adaptateur lorsque le témoin de charge s'éteint.

(pour des besoins de sécurité et pour réduire l'utilisation d'énergie)

<Pour vérifier que la charge est terminée>
- Si vous retirez et réinsérez la fiche de l'appareil pendant la charge, le témoin de charge s'éclaire et s'éteint après 5 secondes environ.

Nota
- Laisser charger la pile au-delà du temps de charge indicatif n'affectera pas les performances de celle-ci.
- Si des bruits sont émis de la radio ou d'autres sources pendant l'utilisation ou le chargement du produit, utilisez le produit dans un autre endroit.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 6 mois ou plus, la pile s'affaiblit (fuite du liquide de pile, etc.). Rechargez entièrement la pile une fois tous les 6 mois.

- Vous pouvez recharger la pile avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Toutefois, il est recommandé de recharger l'appareil lorsque la pile est complètement déchargée. La durée de vie de la pile dépend fortement de facteurs tels que le mode d'utilisation et de rangement.
- La température ambiante recommandée pour la charge est de 0 - 35 °C (32 – 95 °F). Les performances de la pile peuvent diminuer en cas de températures extrêmement basses ou élevées.
- Une recharge complète fournit assez d'énergie pour environ 50 minutes utilisation. (Basée sur une utilisation à sec à 20 - 30 °C (68 – 86 °F).)
  La durée de fonctionnement peut varier selon la fréquence d'utilisation.
- Lorsque vous chargez la tondeuse pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée pendant plus de 6 mois, la durée de fonctionnement pourrait être réduite. Veuillez charger la tondeuse pendant plus de 8 heures dans ce cas.

Fonctionnement sur secteur

Si vous branchez l'adaptateur secteur à l'appareil comme vous le faites pour la charge et que vous mettez l'appareil en marche, vous pouvez l'utiliser.

- La pile sera déchargée, même avec le fonctionnement sur secteur.
- Si le taux de pile est trop bas, les lames peuvent se déplacer lentement ou s'arrêter, même avec le fonctionnement sur secteur. Dans ce cas, chargez la pile pendant 1 minute ou plus.

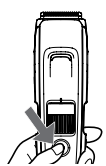
Instructions d'utilisation

- Mettez l'appareil hors marche.
- Avant et après chaque utilisation, appliquez de l'huile sur la lame. (Voir page 32.)
- N'utilisez pas avec la mousse de rasage appliquée ou avec la barbe mouillée.
  Une barbe mouillée peut coller à la peau ou s'accumuler et rendre le rasage difficile.
- Avant de tailler, peignez la moustache avec un peigne.
- L'appareil ne peut pas fonctionner à une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F).

1 Fixez l'accessoire désiré et ajustez la hauteur de rasage au besoin. (Voir page 28.)

- Il peut également être utilisé sans l'accessoire. (Hauteur de rasage : environ 0,5 mm (1/64 po))

2 Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche.

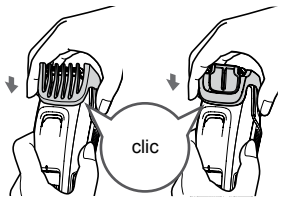


Retrait et montage des accessoires

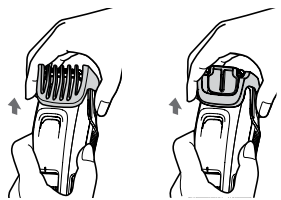
- Veillez à ne pas vous blesser les mains avec la lame en retirant ou en installant l'accessoire.

►Installation de l'accessoire
Installez l'accessoire sur le boîtier jusqu'à ce qu'il clique.

- Si l'accessoire n'est pas correctement fixé, il peut se déplacer et finir par couper à l'excès pendant l'utilisation.



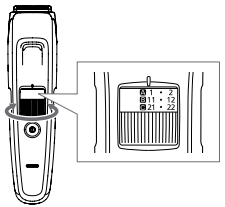
►Retrait de l'accessoire
Tenez fermement le boîtier et retirez l'accessoire.



Peigne

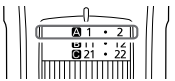
- La longueur réelle des poils sera un peu plus élevée que la hauteur réglée.
- Le réglage de 10,5 mm (27/64 po) ou 20,5 mm (13/16 po) n'est pas disponible.
- Les restes de poils coupés peuvent s'accumuler à l'intérieur de l'accessoire quand une grande quantité de barbe a été coupée; veuillez jeter les poils coupés après chaque utilisation.

►Utilisation du peigne
Montez l'accessoire désiré et tournez la molette pour ajuster l'indicateur de la hauteur de coupe à la hauteur désirée.



► Peigne [A]

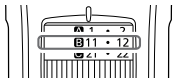
Indicateur		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
	po	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32



Indicateur		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
	po	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

► **Peigne [Ⓑ]**

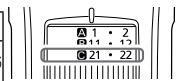
Indicateur		11	•	12	•	13	•	14	•	15	•
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	11	11,5	12	12,5	13	13,5	14	14,5	15	15,5
	po	7/16	29/64	15/32	1/2	33/64	17/32	9/16	37/64	19/32	39/64



Indicateur		16	•	17	•	18	•	19	•	20
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	16	16,5	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20
	po	5/8	21/32	43/64	11/16	23/32	47/64	3/4	49/64	51/64

► **Peigne [Ⓒ]**

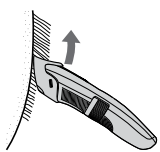
Indicateur		21	•	22	•	23	•	24	•	25	•
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	21	21,5	22	22,5	23	23,5	24	24,5	25	25,5
	po	53/64	27/32	55/64	57/64	29/32	59/64	15/16	31/32	63/64	1



Indicateur		26	•	27	•	28	•	29	•	30
Hauteur de coupe (po) (estimation)	mm	26	26,5	27	27,5	28	28,5	29	29,5	30
	po	33/32	67/64	17/16	69/64	71/64	9/8	73/64	37/32	19/16

► **Coupe à une longueur régulière**

En tenant l'appareil avec l'interrupteur orienté vers l'extérieur, coupez en rapprochant la lame de la peau et en déplaçant l'appareil contre la barbe.

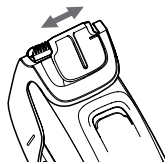


Accessoire de rasage de près

• La hauteur de rasage ne peut pas être ajustée.

► **Comment utiliser l'accessoire de rasage de près**

Faites glisser l'accessoire de rasage de près pour changer la position de la lame à exposer selon l'endroit à couper.



► **Coupe de la barbe en petites sections ou de manière détaillée**

Déplacez la lame le long de la peau pour couper.



Français

Sans l'accessoire

(Hauteur de coupe: environ 0,5 mm (1/64 po))

• L'appareil ne peut pas couper les poils aux longueurs inférieures à 0,5 mm (1/64 po).

►Coupe des poils duvetés

En tenant l'appareil avec l'interrupteur orienté vers l'extérieur, coupez en rapprochant la lame de la peau.



►Tracer des lignes précises

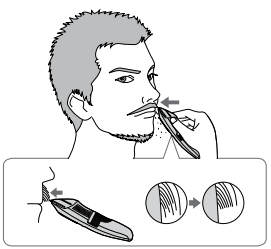
1 **Placez la lame à un angle droit sur le bord où vous voulez faire une ligne précise.**

2 **Éloignez la lame de la zone à quitter et coupez la barbe restante.**



► Au-dessus et en dessous des lèvres

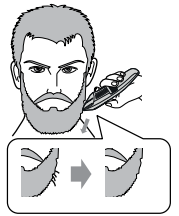
En tenant l'appareil avec l'interrupteur orienté vers le bas, coupez à travers la ligne avec la lame à un angle de 90° près de la peau.





► Barbe intégrale

En tenant l'appareil avec l'interrupteur vers le bas et en gardant la lame à un angle de 90° vers les poils, coupez et donnez à votre barbe la forme souhaitée.



► Bouts de moustache

En tenant l'appareil avec l'interrupteur orienté vers l'extérieur, coupez progressivement les bouts en rapprochant la lame de la peau.

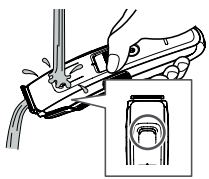


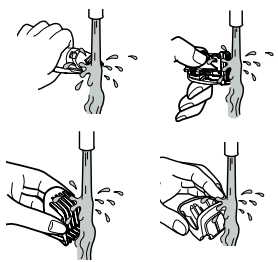
Nettoyage

- Nettoyez le boîtier, la lame et l'accessoire après chaque utilisation.
  (S'il n'est pas nettoyé, le mouvement peuvent être ralenti et la lame peut devenir moins tranchante.)
- Mettez l'appareil hors marche.
- Retirez le boîtier de l'adaptateur secteur.

Avec de l'eau

Pour retirer de légères saletés	Pour retirer de fortes saletés
1. Retirez l'accessoire et mettez l'appareil en marche. 2. Faites couler de l'eau par l'entrée d'eau situé à l'avant du boîtier, rincez abondamment pendant environ 20 secondes et mettez l'appareil hors marche.	1. Retirez l'accessoire et la lame. 2. Nettoyez l'appareil, la lame et les accessoires avec l'eau courante.

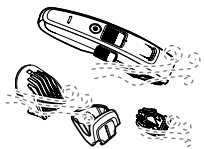




- Veillez à ne pas cogner le boîtier sur l'évier ou tout autre objet pendant la vidange de l'eau. Ne pas en tenir compte peut provoquer un dysfonctionnement.
- Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour retirer l'eau.

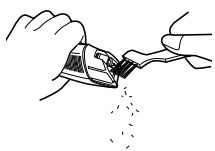
▼ ▼

3. Essuyez l'eau avec une serviette et laissez sécher naturellement.
   - L'appareil sèchera plus rapidement avec la lame retirée.
4. Avant avoir séché, appliquez de l'huile sur la lame.
   (Voir page 32.)
5. Fixez l'accessoire et la lame à l'appareil.



Avec la brosse

1. Retirez l'accessoire et la lame.
2. Avec la brosse, retirez les poils coupés sur le boîtier et autour de la lame.



3. Avec la brosse, retirez les poils entre la lame fixe et la lame amovible en appuyant sur le levier de nettoyage pour soulever la lame mobile.



4. Appliquez de l'huile sur la lame. (Voir page 32.)
5. Fixez l'accessoire et la lame à l'appareil.

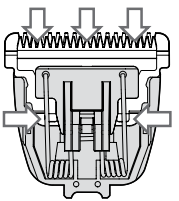
Lubrification

• Avant et après chaque utilisation, appliquez de l'huile sur la lame.

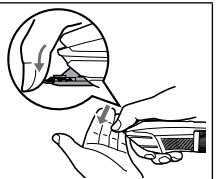
1 **Retirez la lame. (Voir cette page.)**

2 **Appliquez une goutte d'huile sur chaque point indiqué.**

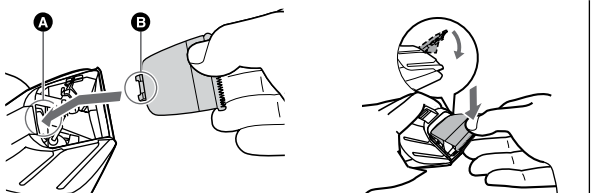
3 **Fixez la lame au boîtier, mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner pendant environ 5 secondes.**



Démontage de la lame
Tenez le boîtier avec l'interrupteur orienté vers le haut et poussez la lame avec votre doigt en attrapant la lame avec l'autre main.



Remontage de la lame
Insérez le crochet de fixation (Ⓑ) dans le montage de lame (Ⓐ) sur la tondeuse et poussez-le jusqu'à entendre un clic.



Dépannage

Problème	Action
La tondeuse n'est plus aussi aiguisée. Le temps de fonctionnement est court. L'appareil a cessé de fonctionner.	► Jusqu'à ce que les problèmes soient résolus, veuillez procéder comme suit : 1. Chargez l'appareil. (Voir page 26.) 2. Nettoyez la lame et appliquez de l'huile. (Voir page 31 et cette page.) 3. Remplacez la lame. (Voir cette page.) 4. Faites remplacer la pile par un centre de service agréé.
	► Chargez la pile pendant environ 8 heures en continu pour la recharger complètement. S'il ne reste que quelques utilisations même après le chargement, la pile est en fin de vie. (Une fuite de liquide engendrée par la dégradation de la pile en fin de vie est possible.) Contactez un centre de service agréé pour les réparations.

Problème	Action
Impossible de charger l'appareil.	▶ Poussez fermement le boîtier dans la fiche de l'appareil et veillez à ce que le témoin de charge soit allumé.
	▶ Chargez à la température de chargement recommandée de 0 °C (32 °F) à 35 °C (95 °F).
La tondeuse émet un bruit fort.	▶ Appliquez de l'huile. (Voir page 32.)
	▶ Vérifiez que la lame est bien fixée.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour la réparation.

Durée de vie de la lame

La durée de vie de la lame varie en fonction de la fréquence et la période d'utilisation de l'appareil.
Par exemple, la durée de la lame est approximativement de 3 ans lorsque la tondeuse est utilisée pendant 5 minutes, 10 fois par mois. Remplacez les lames si l'efficacité de coupe est réduite considérablement en dépit d'un entretien approprié.

Durée de vie de la pile

La durée de vie de la pile varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation. Si la pile est chargée une fois par mois, la durée de vie sera d'environ 3 ans.
Si le temps de fonctionnement est sensiblement plus court même après une recharge complète, cela signifie que la pile a atteint la fin de sa vie.

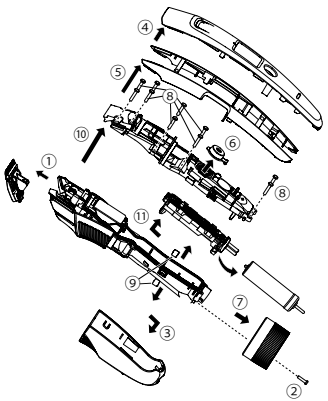
Retrait de la pile rechargeable intégrée

ATTENTION:
L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.



Retrait de la pile rechargeable intégrée avant de jeter l'appareil
La pile doit être mise au rebut en toute sécurité.
Veuillez vous assurer que la pile est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant.
Cette illustration peut uniquement être utilisée lors de la mise au rebut de la tondeuse, et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même la tondeuse, elle ne sera plus étanche, ce qui pourrait engendrer son dysfonctionnement.

- Débranchez la tondeuse de l'adaptateur secteur.
- Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes ① à ⑪ , et soulevez la pile, puis enlevez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la pile retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux
Cet appareil contient une pile au nickel-métal-hydrure. Veuillez vous assurer que la pile est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant.

Caractéristiques techniques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur secteur. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	1,2 V ⎓
Temps du chargement	Environ 1 heure

Ce produit est destiné uniquement à l'usage domestique.

Déclaration sur le brouillage radioélectrique de la Commission fédérale des communications

Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, en vertu du Chapitre 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle. Le présent équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, ce qui peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement émet des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé lors de la mise en marche puis hors marche de l'équipement, l'utilisateur doit corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC : Pour assurer une conformité continue, installer et utiliser conformément aux consignes fournies. Quelque changement ou modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner le présent équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2), cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

(Electrodoméstico) Recortador de barba recargable/CA

N. º del modelo ER-GB96

Contenido

Precauciones de seguridad.....38
Uso previsto.....42
Identificación de las piezas.....43
Cargado.....44
Instrucciones de uso.....45
Limpieza.....48
Solución de Problemas.....50
Duración de la cuchilla.....50
Vida de la batería.....51
Extracción de la batería recargable interna....51
Especificaciones.....52

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, fallecimiento, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, cumpla siempre con las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos son utilizados para clasificar y describir el nivel de peligro, lesiones y daños a la propiedad causados cuando no se observan las indicaciones y cuando se realiza un uso indebido.

⚠**PELIGRO**	Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.
⚠**ADVERTENCIA**	Indica un peligro potencial que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte.
⚠**PRECAUCIÓN**	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir los tipos de instrucciones que deben cumplirse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.
	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar un dispositivo eléctrico, siempre deben tomarse algunas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:
Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

PELIGRO **Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:**

1. No intente alcanzar un dispositivo que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No utilizar en la ducha o la bañera.
3. No coloque ni guarde el dispositivo donde pueda caerse en una bañera o lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua o algún otro líquido.
4. Excepto cuando lo esté cargando, desenchufe siempre este aparato de la toma eléctrica inmediatamente después de utilizarlo.
5. Desenchufe este dispositivo antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones:**

1. Este dispositivo no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con poca experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les supervise o les instruya sobre el uso del

dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el dispositivo.

2. Utilice este dispositivo solamente para el uso para el que se ha diseñado como se describe en este manual. No utilice ningún accesorio que no
3. Nunca utilice el aparato si tiene un enchufe dañado, si no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado o mojado. Lleve el dispositivo a un centro de servicio para examinarlo y repararlo.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto por cualquier abertura.
6. No utilice el recortador en exteriores o donde se estén utilizando aerosoles (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No utilice este dispositivo si el peine está dañado o roto, ya que podría causarle heridas en la cara.
8. Conecte siempre el enchufe al dispositivo y, a continuación, a la toma de corriente. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición “apagado” y, a continuación, retire el enchufe de la toma de corriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

► Este producto

Este producto tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego o a una llama.
- De lo contrario, podría provocar una fuga de líquido, sobrecalentamiento, o una explosión.

No lo modifique ni lo repare.
- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

→Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).

Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.
- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

► En caso de anomalía o fallo de funcionamiento

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.
- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>
- **La unidad principal o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.**
- **La unidad principal o el adaptador de CA huelen a quemado.**
- **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga procedente de la unidad principal o del adaptador de CA.**

→Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

► Alimentación

No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.
- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

No sumerja el adaptador de CA en agua ni lo lave con agua.
No limpie el aparato con agua si el adaptador de CA está acoplado.
No coloque el adaptador de CA sobre o cerca de un fregadero o una bañera llenos de agua.
No utilice el aparato si el adaptador de CA está dañado o si la clavija de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.
No dañe ni modifique, doble enérgicamente, tire o retuerza el cable.
Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.
- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.
- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

No utilice un adaptador de CA distinto al suministrado para este producto.
Asimismo, no utilice otro producto con el adaptador de CA suministrado.
(Consulte la página 43.)
- De lo contrario pueden producirse quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.

Asegúrese siempre de que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.
Introduzca el adaptador por completo.
- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

Desenchufe siempre el adaptador de la toma de corriente cuando limpie.
- De lo contrario, podrida sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y la clavija del aparato para evitar la acumulación de polvo.
- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad. Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.

► Evitar accidentes

Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarlo.
- Poner la cuchilla, el cepillo de limpieza y/o el recipiente del aceite en la boca puede provocar accidentes y lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Si se ingiere accidentalmente el aceite, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.
Si el aceite entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y póngase en contacto con un médico.
- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.

El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el adaptador de CA debe desecharse.
- De lo contrario, podría sufrir un accidente o una lesión.

⚠ PRECAUCIÓN

► Proteger la piel

No empuje la cuchilla fuertemente contra su piel o labios.
No utilice este producto con ningún fin distinto al de recortar la barba.
No aplique las cuchillas directamente sobre las orejas o la piel áspera (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas).
- De lo contrario, puede provocar una lesión en las orejas o piel desigual.

Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas, ni deformadas.
- De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

No permita que objetos metálicos o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación o en la clavija del aparato.
- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No permita que el aparato sufra caídas e impactos.
- De lo contrario, puede provocar lesiones.

No enrolle el cable alrededor del adaptador cuando guarde el aparato.
- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetándolo en lugar del cable.
- De lo contrario, podrida sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

► Manipulación de la batería extraída para la eliminación

⚠ PELIGRO

- **La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este aparato. No utilice la batería con otros productos.**
- **No cargue la batería una vez retirada del producto.**
- **No la arroje al fuego ni le aplique calor.**
- **No suelde, desmonte ni modifique la batería.**
- **No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.**
- **No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.**
- **No pele el tubo.**

- De lo contrario, podría provocar una fuga de líquido, sobrecalentamiento, o una explosión.

La batería contiene líquido alcalino. Si entra en contacto con los ojos, no se frote y enjuague los ojos con abundante agua del grifo.
- De lo contrario, podría provocar ceguera. Consulte con un médico inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

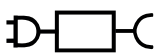
Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.
- La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente. Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.

La batería contiene líquido alcalino. Si entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague los ojos con agua del grifo.
- De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.

Uso previsto

- Asegúrese de montar el accesorio después de cada uso. De lo contrario, los niños podrían quitar la cuchilla y tragarla accidentalmente, o se podría deformar la cuchilla.
- Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso. (Consulte la página 49.)
  No aplicar el aceite podría provocar los siguientes problemas.
  - Pérdida de la eficacia de corte del aparato.
  - Tiempo de funcionamiento más corto.
  - Sonido más fuerte.

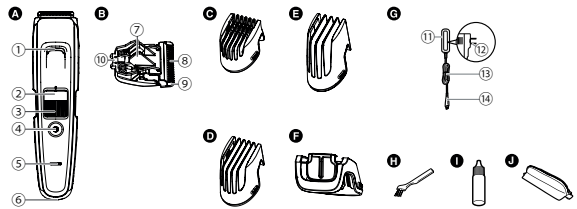
- El aparato puede calentarse durante el uso y/o la carga. Esto es normal.
- Limpie la carcasa solo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o con agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- Antes de utilizar un accesorio, compruebe que lo ha instalado correctamente. De lo contrario, podría recortar el pelo demasiado corto.
- Guarde el aparato en un lugar poco húmedo después de utilizarlo.
- El aparato no se debe utilizar en animales.
- Cargue el aparato correctamente según estas instrucciones de funcionamiento. (Consulte la página 44 “Cargado”.)
- Este aparato contiene una batería que puede ser reemplazada únicamente por un personal calificado. Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para obtener información sobre su reparación.
- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.





La marca de la izquierda significa que se puede limpiar bajo un grifo de agua corriente.

Identificación de las piezas



Ⓐ Cuerpo principal
- ① Entrada de agua
- ② Marca de indicación de la altura de recorte
- ③ Dial (Control de ajuste de altura)
- ④ Interruptor de encendido
- ⑤ Lámpara indicadora del estado de la carga
- ⑥ Enchufe del aparato

Ⓑ Cuchilla
- ⑦ Palanca de limpieza
- ⑧ Cuchilla de movimiento
- ⑨ Cuchilla estacionaria
- ⑩ Gancho de montaje

Ⓒ Accesorio de peine [Ⓐ] (de 1 mm (1/32˝) a 10 mm (13/32˝))

Ⓓ Accesorio de peine [Ⓑ] (de 11 mm (7/16˝) a 20 mm (51/64˝))

Ⓔ Accesorio de peine [Ⓒ] (de 21 mm (53/64˝) a 30 mm (13/16˝))

Ⓕ Peine para detalles

Ⓖ Adaptador de CA (RE9-86)
(La forma del enchufe cambia dependiendo del área.)
- ⑪ Adaptador
- ⑫ Clavija del cable de alimentación
- ⑬ Cable
- ⑭ Clavija del aparato

Accesorios

Ⓗ Cepillo de limpieza

Ⓘ Aceite

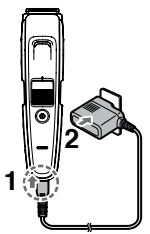
Ⓙ Bolsa de viaje

Cargado

• Apague el aparato.

1 **Conecte la clavija del aparato en el enchufe del aparato.**

2 **Enchufe el adaptador en la toma de corriente.**



• Compruebe que la lámpara indicadora del estado de la carga se ilumine.
• La carga está completada después de 1 hora aproximadamente.

3 **Desconecte el adaptador cuando la lámpara indicadora del estado de la carga deje de brillar.**

(por seguridad y para reducir el uso de energía)
<Para comprobar si la carga está completa>
• Si quita y vuelve a introducir la clavija del aparato durante la carga, la lámpara indicadora del estado de la carga se ilumina y se apaga después de 5 segundos aproximadamente.

Notas
• Cuando la carga está completa, seguir cargando la batería no afectará al rendimiento de la misma.
• Si hay un ruido de radios u otras fuentes al usar o cargar el producto, cámbiese de lugar para usar el producto.
• Cuando el aparato no se utilice durante 6 meses o un periodo de tiempo superior, la batería se debilitará (fugas de líquido de la batería, etc.). Cargue la batería por completo una vez cada 6 meses.
• Puede cargar la batería antes de que esté completamente descargada. Sin embargo, se recomienda cargar cuando la pila esté completamente descargada. La duración de la batería depende mucho de factores tales como la forma de uso y el almacenamiento.
• La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 - 35 °C (32 – 95 °F). El rendimiento de la batería podría disminuir o cambiar el tiempo de carga en temperaturas extremadamente bajas o altas.
• Una carga completa suministra suficiente potencia para aproximadamente 50 minutos de uso. (Basado en un uso en seco a 20 - 30 °C (68 – 86 °F).)
El tiempo de funcionamiento puede variar en función de la frecuencia de uso.
• Cuando cargue el aparato por primera vez o cuando no lo haya utilizado durante más de 6 meses, el tiempo de carga puede cambiar o la lámpara indicadora del estado de la carga podría no iluminarse durante unos minutos o el tiempo de funcionamiento podría acortarse. En tales casos, cárguelo durante más de 8 horas.

Operación CA

Si conecta el adaptador de CA al aparato del mismo modo que para cargar, y lo enciende, puede usarlo.
• La batería se descargará, incluso con la operación CA.
• Si la batería restante es demasiado baja, puede que las cuchillas se muevan demasiado lentamente o se paren, incluso con la operación CA. En este caso, cargue la batería durante 1 minuto o más.

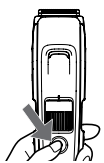
Instrucciones de uso

- Apague el aparato.
- Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso. (Consulte la página 49.)
- No lo utilice cuando aplique espumas de afeitar o cuando la barba esté mojada.
  Una barba mojada puede pegarse a la piel o amontonarse, dificultando el corte.
- Antes de recortar, peinar su bigote con un peine.
- Puede que el aparato no funcione en una temperatura ambiente inferior a aproximadamente 0 °C (32 °F).

1 Coloque el accesorio deseado y ajuste la longitud de corte. (Vea esta página..)

- También se puede utilizar sin el accesorio.
  (Longitud de corte: aprox. 0,5 mm (1/64″))

2 Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato.



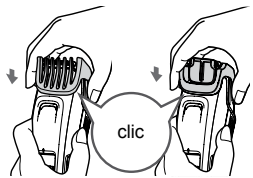
Quitar y montar los accesorios

- Tenga cuidado de no cortarse, con la cuchilla cuando quite o coloque los accesorios.

►Colocación de los accesorios

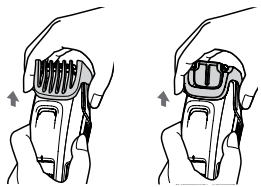
Coloque el accesorio en el cuerpo principal hasta que se oiga un clic.

- Si el accesorio no está colocado adecuadamente, puede moverse o cortar demasiado durante el uso.



►Quitar los accesorios

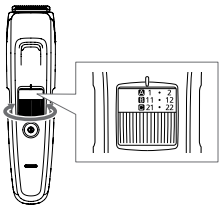
Sujete el cuerpo principal con firmeza y quite el accesorio del cuerpo principal.



Accesorio de peine

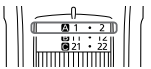
- La longitud real del pelo será un poco superior a la altura que defina.
- La configuración de 10,5 mm (27/64″) o 20,5 mm (13/16″) no está disponible.
- Pueden acumularse restos de pelo dentro del peine cuando se corta una gran cantidad de barba, por lo que deben retirarse los restos de pelo después de cada uso.

►Cómo utilizar el accesorio de peine
Coloque el accesorio que desee y gire el dial para ajustar la altura de recorte deseada en la indicación.



► Accesorio de peine [Ⓐ]

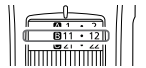
Indicador		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
	pulgada	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32



Indicador		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
	pulgada	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

► Accesorio de peine [Ⓑ]

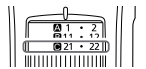
Indicador		11	•	12	•	13	•	14	•	15	•
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	11	11,5	12	12,5	13	13,5	14	14,5	15	15,5
	pulgada	7/16	29/64	15/32	1/2	33/64	17/32	9/16	37/64	19/32	39/64



Indicador		16	•	17	•	18	•	19	•	20
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	16	16,5	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20
	pulgada	5/8	21/32	43/64	11/16	23/32	47/64	3/4	49/64	51/64

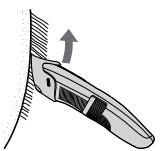
► Accesorio de peine [Ⓒ]

Indicador		21	•	22	•	23	•	24	•	25	•
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	21	21,5	22	22,5	23	23,5	24	24,5	25	25,5
	pulgada	53/64	27/32	55/64	57/64	29/32	59/64	15/16	31/32	63/64	1



Indicador		26	•	27	•	28	•	29	•	30
Longitud de corte (mm) (estimación)	mm	26	26,5	27	27,5	28	28,5	29	29,5	30
	pulgada	33/32	67/64	17/16	69/64	71/64	9/8	73/64	37/32	19/16

► Recortar a una longitud uniforme
Sujete el aparato con el interruptor de encendido mirando hacia afuera, recorte la barba tocando la piel con la cuchilla y moviendo el aparato en contra de la dirección del pelo.

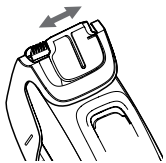


Peine para detalles

• No se puede ajustar la altura de recorte.

►Cómo utilizar el peine para detalles

Deslice el peine para cambiar la posición de la cuchilla expuesta dependiendo del lugar de corte.



►Recortar la barba por secciones o de forma detallada

Mueva la cuchilla a lo largo de la piel para recortar.



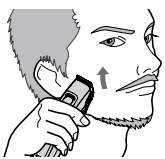
Sin el accesorio

(Longitud de corte: aprox. 0,5 mm (1/64″))

• El aparato no puede recortar pelos que tengan una longitud menor a 0,5 mm (1/64″).

►Recortar los pelos suaves

Sujete el aparato con el interruptor de encendido mirando hacia afuera, recorte tocando la piel con la cuchilla.



►Diseñe líneas precisas

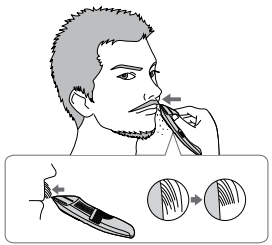
1 **Coloque la cuchilla en el ángulo adecuado en el borde de donde quiere realizar una línea precisa.**

2 **Mueva la cuchilla hacia afuera y hacia abajo desde el área que quiere dejar; corte la barba restante.**



► Por encima y por debajo de los labios

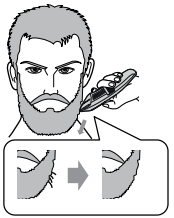
Sujete el aparato con el interruptor de alimentación hacia abajo, corte a lo largo de una línea, con la cuchilla en un ángulo de 90º respecto a la piel.





► **Barba completa**

Sujete el aparato con el interruptor de alimentación hacia abajo, corte, recorte y de forma a su barba siguiendo la dirección de los pelos, con la cuchilla en un ángulo de 90º respecto a la piel.



► **Extremos del bigote**

Sujete el aparato con el interruptor de encendido mirando hacia afuera, recorte gradualmente desde los extremos tocando la piel con la cuchilla.

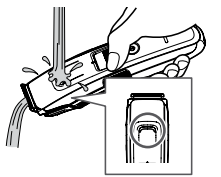


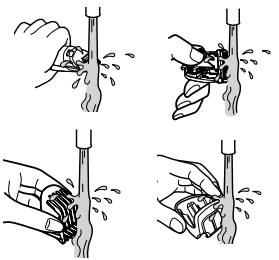
Limpieza

- Limpie el cuerpo principal, la cuchilla y el accesorio después de cada uso.
  (No limpiarlo podría afectar el movimiento y podría afectar el corte.)
- Apague el aparato.
- Retire el cuerpo principal del adaptador de CA.

Con agua

Para eliminar la suciedad ligera	Para eliminar una gran cantidad de suciedad
1. Retire el accesorio y encienda el aparato. 2. Deje correr el agua por la entrada de agua en la parte frontal del cuerpo principal, lave durante aproximadamente 20 segundos, y a continuación, apague el aparato.	1. Retire el accesorio y la cuchilla. 2. Lave el aparato, la cuchilla y los accesorios con agua corriente.





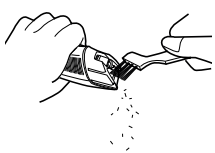
- Tenga cuidado de no golpear el cuerpo principal con el lavabo o con otro objeto cuando escurra el agua. De lo contrario puede provocar averías.
- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

3. Limpie el agua con una toalla y deje que seque de forma natural.
   • Se secará más rápido si se retira la cuchilla.
4. Aplique el aceite a la cuchilla después de que se seque. (Vea esta página.)
5. Coloque el peine y la cuchilla en el aparato.

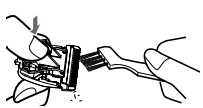


Con el cepillo

1. Retire el accesorio y la cuchilla.
2. Cepille y quite cualquier cabello del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla.



3. Cepille y quite cualquier cabello entre la cuchilla estacionaria y la móvil presionando hacia abajo la palanca de limpieza para alcanzar la cuchilla móvil.



4. Aplique el aceite a la cuchilla. (Vea esta página.)
5. Coloque el peine y la cuchilla en el aparato.

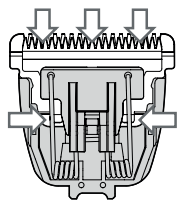
Lubricación

• Aplique el aceite en la cuchilla antes y después de cada uso.

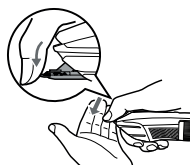
1 **Extracción de la cuchilla. (Vea esta página.)**

2 **Aplicar una gota de aceite en cada uno de los puntos indicados.**

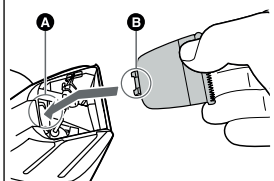
3 **Colocar la cuchilla en el cuerpo principal, encenderlo y dejar pasar unos 5 segundos aproximadamente.**

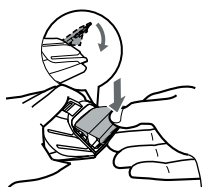


Extracción de la cuchilla
Sujete el cuerpo principal con el interruptor hacia arriba y pulse la cuchilla con su pulgar mientras toma la cuchilla con la otra mano.



Reinstalación de la cuchilla
Coloque el gancho (Ⓑ) en la montura de la cuchilla (Ⓐ) del aparato y luego púlselo hasta que oiga un clic.





Solución de Problemas

Problema	Acción
El aparato ha perdido eficacia de corte. El tiempo de funcionamiento es corto. El aparato ha dejado de funcionar.	► Hasta que los problemas se resuelvan, siga cada procedimiento como se indica a continuación: 1. Carga del aparato. (Consulte la página 44.) 2. Limpie la cuchilla y aplique aceite. (Consulte las páginas 48 y 49.) 3. Sustituya la cuchilla. (Consulte la página 49.) 4. Solicite a un servicio técnico autorizado que sustituyan la batería.
	► Cargue la batería durante aproximadamente 8 horas de forma continua para reactivar la batería. Si el tiempo de funcionamiento es mucho más corto después de cargarlo, esto indica que la batería ha alcanzado el final de su vida. (Puede que haya un escape de líquido debido a la degradación del final de la vida útil de la batería.) Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para su reparación.
No se puede cargar el aparato.	► Introduzca el enchufe del aparato en el cuerpo principal firmemente y asegúrese de que la lámpara indicadora del estado se ilumina.
	► Cargue con la temperatura de carga recomendada de entre 0 °C (32 °F) y 35 °C (95 °F).
Hace un sonido fuerte.	► Aplique aceite. (Consulte la página 49.)
	► Confirme que la cuchilla está correctamente colocada.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

Duración de la cuchilla

La duración de la cuchilla varía de acuerdo con la frecuencia de uso del aparato.
Por ejemplo, la duración de la cuchilla es aproximadamente de 3 años cuando utiliza el aparato por 5 minutos 10 veces al mes. Sustituya las cuchillas si la eficiencia de corte se reduce a pesar de un mantenimiento adecuado.

Vida de la batería

La vida de la batería variará según la frecuencia y la duración del uso. Si la batería se carga una vez al mes, su vida útil será de aproximadamente 3 años.
Si el tiempo de funcionamiento es significativamente más corto, incluso después de una carga completa, esto indica que la batería ha alcanzado el final de su vida.

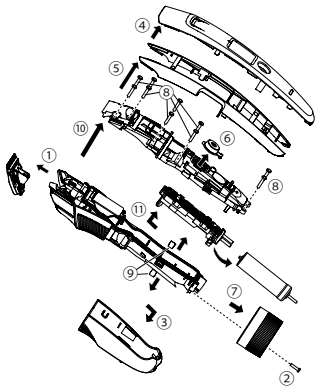
Extracción de la batería recargable interna

ATENCIÓN:
El producto que ha comprado se alimenta con una batería de hidruros de metal níquel (Ni-MH) reciclable. Llame al teléfono 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de cómo reciclar esta batería.



Extraiga la batería recargable incorporada antes de desechar el aparato.
Se debe desechar la batería de forma segura.
Asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.
Esta figura solo debe utilizarse en el momento de desechar el aparato; no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el aparato, este dejará de ser hermético, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto.

- Retire el aparato del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Siga los pasos ① to ⑪ , y luego levante la batería para removerla.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aísle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales
Este aparato contiene una batería de Hidruro Metal-Níquel. Asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.

Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automático)
Voltaje del motor	1,2 V ⎓
Tiempo de carga	Aproximadamente 1 hora

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Declaración de Interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se encuentra en conformidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la Sección 15 de los lineamientos de la CFC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas, podría ocasionar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones. Sin embargo, no está garantizado que no se presentará ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario tratar de corregir la interferencia mediante la realización de una de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que sea de un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para solicitar ayuda.

Precauciones de la CFC: Para garantizar la conformidad de forma continua, instale y use el aparato de acuerdo a las instrucciones proporcionadas. Cualquier cambio o modificación que se realice que no esté aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para usar este equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían producir un funcionamiento no deseado.

PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLAMENTE EN USA); LLAME AL 1-800-332-5368.

MEMO

MEMO

IN USA CONTACT:
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

IN CANADA CONTACT:
AU CANADA, COMMUNIQUEZ AVEC:
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

EN MÉXICO CONTACTE CON:
Panasonic de México S.A. de C.V.
Félix Cuevas No. 6 Piso 2 y 3
Col. Tlacoquemecatl Del Valle
Del. Benito Juárez
México, D.F. C.P.03200
01 (55) 5488-1000

EN PANAMÁ CONTACTE CON:
Panasonic Latin America. S.A.
P.O. Box 0816-03164
Panamá, República de Panamá
(507) 229-2955

Service • Assistance • Accessories
Dépannage • Assistance • Accessoires

Call 1-800-338-0552 (In USA)
http://shop.panasonic.com/personal-care
http://shop.panasonic.com/support

www.panasonic.ca/english/support (In Canada)
www.panasonic.ca/french/support (Au Canada)
http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2018-2021

Ⓨ EN, CA, ES

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China
ER9700GB963551 S0418-30321